

55a/435/11.03.2013

(NR. REF. 17.16/2013)

APROBAT

în ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



din data de 12.03.2013

Nr. 340

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR

Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 340 din 11.03.2013

București, 17 martie 2013

Informare

privind vizita oficială în România a Președintelui Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, domnul Jean-Claude Mignon

25 – 26 februarie 2013

La invitația președinților Camerei Deputaților și Senatului, domnii Valeriu Ștefan Zgonea și Crin Antonescu, președintele Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (APCE), domnul Jean-Claude Mignon, a efectuat o vizită oficială în România în perioada 25-26 februarie 2013.

Cu acest prilej, Președintele APCE a susținut o alocuțiune în plenul Camerelor reunite ale legislativului român, a avut întrevaderi cu Președinții Camerei Deputaților și Senatului, cu reprezentanți ai comisiilor juridice, pentru politică externă și pentru afaceri europene, și cu liderii grupurilor politice din cele două Camere ale Parlamentului și a asistat la o ședință a Biroului Permanent al Camerei Deputaților.

Pe parcursul vizitei în România, Președintele Jean-Claude Mignon s-a întâlnit cu Președintele României, cu Primul Ministru și cu ministrul afacerilor externe și a participat la o masă rotundă cu reprezentanți ai societății civile.

Întrevederea Președintelui Adunării Parlamentare a Consiliului Europei cu Președintele Camerei Deputaților

În deschiderea întrevaderii, Președintele Camerei Deputaților a mulțumit înaltului oaspete pentru vizită, remarcând momentul istoric în care aceasta se desfășoară, în 2013 împlinindu-se 20 de ani de când România a devenit stat membru al Consiliului Europei. Referindu-se la situația politică din țara noastră, domnul Valeriu Ștefan Zgonea a subliniat faptul că pentru prima dată rapoartele MCV ale Comisiei Europene nu mai incriminează Parlamentul României, recomandările fiind în sensul unui proces de modernizare, în care legislativul român și este, de fapt, deja angajat. O altă problemă abordată de Președintele Camerei Deputaților a fost modificarea legii privind Statutul deputaților și senatorilor și discuția avută, în acest sens, cu Secretarul General al Consiliului Europei. Președintele

Camerei Deputaților a prezentat demersurile ce urmează a fi întreprinse pentru informarea înaltului demnitar cu privire la acest proces și și-a exprimat încrederea că pe viitor colaborarea cu Secretarul General al Consiliului Europei va fi una de succes.

Președintele Jean-Claude Mignon a mulțumit pentru invitație și a ținut să remarce că țara noastră a realizat progrese extraordinare în ultimii 20 de ani. De asemenea, a felicitat clasa politică din România pentru depășirea crizei din iulie 2012, constatând cu satisfacție, în acest sens, că au fost urmate recomandările Comisiei de la Veneția de către autoritățile române, că au fost respectate deciziile Curții Constituționale și că actuala coabitare dintre Președinte și Primul Ministru este funcțională. În continuare, domnul Jean-Claude Mignon a făcut o trecere în revistă a activității APCE în ultimul an și a solicitat sprijinul României pentru îndeplinirea cu succes a misiunii Adunării pe care o conduce, mai ales în ceea ce privește rezolvarea conflictelor înghețate din vecinătate. Un alt punct asupra căruia Președintele APCE a insistat îl reprezintă relațiile privilegiate ale APCE cu instituțiile europene, în special cu Parlamentul European și cu comisarul responsabil pentru politica de vecinătate.

În răspuns, Președintele Zgonea a remarcat faptul că, în ceea ce privește buna funcționare a sistemului instituțional din România, pentru prima dată, între Președinte și Primul Ministru există o cooperare constructivă în domeniul afacerilor europene. De asemenea, a subliniat pașii importanți realizați de Parlamentul României în sensul stabilității și democrației, amintind dialogul constructiv dintre putere și opoziție în cadrul legislativului român și deschiderea dialogului, până de curând, blocat, între legislativul român și instituții precum Agenția Națională de Integritate sau Direcția Națională Anticorupție. În materia preocupărilor APCE în zona de vecinătate, a amintit poziția flexibilă a României față de situația din Republica Moldova, a evocat viziunea pro-europeană a Serbiei și a precizat că va reitera, în întâlnirile cu autoritățile azere din cadrul vizitei oficiale pe care urmează să o efectueze în această țară, poziția Președintelui APCE față de situația din regiune.

Întâlnirea Președintelui Adunării Parlamentare a Consiliului Europei cu reprezentanți ai comisiilor de specialitate din Parlamentul României

La întâlnire au participat membri ai Comisiilor pentru politică externă, afaceri europene, drepturile omului și probleme juridice ale Parlamentului României, precum și Președintele Camerei Deputaților, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, și șeful Delegației Parlamentului României la APCE, domnul Ionuț-Marian Stroe.

În deschiderea lucrărilor, Președintele Zgonea a apreciat că vizita în România a domnului Jean-Claude Mignon reprezintă dovada excelentei relații dintre Parlamentul României și APCE.

Domnul deputat Ionuț Stroe, în intervenția domniei sale, a prezentat activitatea Delegației pe care o conduce, subliniind contribuția parlamentarilor români la elaborarea, dezbateră și adoptarea unor rezoluții, recomandări și rapoarte ale APCE cu impact atât asupra țărilor membre ale Consiliului Europei, cât și asupra statelor terțe, precum și reuniunile structurilor APCE la noi în țară, prilej cu care au fost promovate interesele României în rândul parlamentarilor europeni. Șeful Delegației Parlamentului României la APCE a amintit faptul că România reprezintă frontiera est-europeană a UE și NATO, contribuind la stabilitatea și securitatea din regiune.

Luând cuvântul, Președintele Mignon a precizat că una dintre misiunile APCE o reprezintă monitorizarea respectării drepturilor omului în statele membre ale Consiliului Europei, în acest sens fiind necesară identificarea unui mod de îndeplinire a acestor misiuni fără a fi considerată drept un act de lezare de către cei care fac obiectul ei. Totodată, Președintele APCE și-a exprimat îngrijorarea față de problemele legate de bugetul Consiliului Europei care afectează negativ modul de lucru cu cele 47 de state. În acest context, a precizat că sunt mii de dosare pe care Curtea de la Strasbourg nu le poate instrumenta din cauza constrângerilor financiare. Domnul Mignon a reiterat prioritatea înaltă pe agenda APCE a rezolvării conflictelor înghețate din spațiul european, prezentând evoluțiile din dosarul transnistrean, din conflictul ruso-georgian, din regiunea Nagorno-Karabah.

Domnul deputat László Borbély, Președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, a subliniat, în intervenția domniei sale, progresele realizate de țara noastră, ca stat membru al Consiliului Europei, în problema minorităților naționale și și-a exprimat încrederea că, și pe viitor, cu sprijinul acestei prestigioase instituții europene, vor fi depășite eventualele dificultăți în acest domeniu.

Doamna deputat Ana Birchall, membră a Comisiei pentru afaceri europene, referitor la dosarul transnistrean, a afirmat că România susține respectarea suveranității și integrității teritoriale a Republicii Moldova, subliniind, în acest context, importanța care trebuie acordată problemei școlilor cu predare în grafie latină din această regiune.

Doamna senator Mihaela Popa, vicepreședintă a Comisiei pentru afaceri europene și membră a Comisiei românilor de pretutindeni, a apreciat că Republica Moldova a depus eforturi și a făcut reforme importante pentru aderarea la UE și trebuie ajutată pentru a ajunge la încheierea unui Acord de Asociere cu UE.

Domnul senator Petru Filip, Președintele Comisiei pentru politică externă a Senatului, i-a mulțumit domnului Mignon pentru modul echilibrat în care a judecat situația din România în anul 2012 și a propus reflecția asupra unor probleme precum redefinirea noțiunii de cetățean european sau relația dintre parlamentele naționale și instituțiile europene.

În răspuns la intervențiile parlamentarilor români, domnul Jean-Claude Mignon a avut cuvinte de apreciere față de activitatea din cadrul APCE a domnului György Frunda în probleme privind minoritățile naționale. În ceea ce privește Republica Moldova, Președintele Mignon și-a exprimat regretul că recente evoluții în cadrul coaliției de guvernare ar putea afecta progresele realizate de această țară în parcursul său european. Referindu-se la instituțiile europene, a salutat intenția generoasă a UE de a deveni parte la Convenția Drepturilor Omului, precizând, în același timp, dificultățile de ordin juridic pe care această aderare le implică.

Domnul Președinte Zgonea a încheiat dezbaterile exprimându-și convingerea că problemele importante de pe agenda APCE vor prilejui și în viitor asemenea întâlniri ale Președintelui Mignon cu parlamentarii români.

În continuare, Președintele Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, domnul Jean-Claude Mignon, a rostit o *alocațiune în fața plenului reunit al celor două Camere* (anexăm textul alocuțiunii), urmată de o sesiune de întrebări și răspunsuri din partea

Grupurilor parlamentare; la finalul ședinței, Președintelui Mignon i-a fost înmănantă medalia Parlamentului României.

Întrevederea Președintelui Adunării Parlamentare a Consiliului Europei cu Președintele Senatului

Președintele APCE a declarat că România reprezintă în acest moment unul dintre pilonii Consiliului Europei, atât în contextul apartenenței la Uniunea Europeană, cât și prin prisma rolului extrem de important pe care țara noastră îl deține în regiune. Jean-Claude Mignon a felicitat, și cu acest prilej, autoritățile de la București pentru inițierea procesului de reformă în materie constituțională și a modificărilor legislative menite să amelioreze funcționarea sistemului de justiție.

Președintele Senatului a relevat că, în cadrul recent înființatei Comisii a Parlamentului României pentru elaborarea propunerii legislative de revizuire a Constituției, sunt reprezentate toate forțele politice, iar înainte de începerea propriu-zisă a activității comisiei parlamentare va avea loc o largă dezbatere publică în cadrul unui Forum Constituțional. Potrivit domniei sale, legea fundamentală trebuie să reflecte nu interesele unui partid politic sau ale clasei politice în general, ci pe cele ale cetățenilor, iar principalul obiectiv politico-legislativ al anului 2013 va fi fără îndoială obținerea unei stabilități constituționale bazate pe un larg consens.

Întâlnirea cu reprezentanți ai societății civile

Președintele Senatului României, care a condus ședința, a precizat la debutul acesteia că tema întâlnirii o reprezintă modificarea Constituției și a amintit că în acest sens a fost constituită o comisie parlamentară, dar se organizează și o largă dezbatere publică, Forumul constituțional, pentru ca cetățenii să poată participa activ la modificarea legii fundamentale.

Reprezentanții societății civile au relevat următoarele aspecte: necesitatea unei consultări cât mai largi, atât a cetățenilor, cât și a experților în condiții de transparență; dezbaterile constituționale ar trebui să cuprindă atât o dimensiune locală, cât și una tematică; independența Forumului Constituțional de factorul politic; o abordare cât mai deschisă și mai liberală a reglementării constituționale a drepturilor și libertăților fundamentale; nevoia unui calendar precis și a unui timp adecvat pentru dezbateri; necesitatea regăsirii opțiunilor cetățenilor în textul final al legii fundamentale.

Președintele Senatului a menționat că procesul constituțional va dura atât cât va fi nevoie pentru a putea fi temeinic discutat, iar noua Constituție nu se va limita doar la reamenajarea raporturilor dintre Președinte, Guvern și Parlament, ci va viza o acțiune mult mai profundă.

Președintele Mignon a felicitat autoritățile române pentru inițiativa de a organiza o dezbatere publică privind modificarea constituțională și a precizat că în țara sa, Franța, o veche democrație europeană, modificările legii fundamentale nu sunt supuse referendumului. În continuare, domnul Jean-Claude Mignon a subliniat rolul important pe care îl joacă organizațiile societății civile în structura instituțională a Consiliului Europei și a precizat că în programul vizitelor sale oficiale solicită mereu să fie incluse și întâlniri cu reprezentanții ONG-urilor.

Întrevederea cu Președintele României, domnul Traian Băsescu

Președintele Jean-Claude Mignon l-a felicitat Președintele României pentru depășirea cu succes de către clasa politică românească a crizei din vara anului 2012, remarcând aportul important al Președintelui Băsescu în depășirea crizei. În continuare, domnul Jean Claude-Mignon a subliniat intensificarea cooperării dintre APCE și instituțiile Uniunii Europene și a prezentat dificultățile întâmpinate de aderarea Uniunii Europene la Convenția Europeană a Drepturilor Omului. De asemenea, a prezentat eforturile depuse deja și acțiunile viitoare ale APCE în rezolvarea conflictelor din regiune și a subliniat dezvoltarea relațiilor APCE cu statele din Orientul Apropiat și Orientul Mijlociu.

Președintele Traian Băsescu a remarcat agenda impresionantă a președintelui APCE și și-a exprimat bucuria față de intensificarea cooperării APCE cu instituțiile UE. Referitor la situația din Republica Moldova, a precizat că autoritățile române se află în contact permanent cu toate partidele politice din coaliția de guvernare. Președintele României s-a arătat îngrijorat față de situația conflictelor înghețate, remarcând că unele dintre acestea se află în vecinătatea țării noastre și a îndemnat la atenție în rezolvarea problemei Kosovo, pentru a se evita eventuale probleme, născute prin ricoșeu, în alte state europene.

Vizita în România a președintelui APCE, domnul Jean-Claude Mignon, a constituit un bun prilej de intensificare a relațiilor dintre Parlamentul României și Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, instituție de referință pentru respectarea drepturilor omului și a statului de drept pe continentul nostru. În întâlnirile avute, Președintele Mignon a subliniat în repetate rânduri maturitatea sistemului democratic din țara noastră, a felicitat clasa politică pentru depășirea crizei politice din vara anului trecut și a solicitat ajutorul României, apreciată drept un garant al stabilității în regiune, în rezolvarea conflictelor înghețate din vecinătate.

Anexă – discursul domnului Jean-Claude Mignon în fața plenului Camerelor reunite ale Parlamentului.

Șeful Delegației Parlamentului României la APCE

Deputat Ionuț - Marian Stroe



**Alocuțiunea domnului Jean-Claude Mignon,
președintele Adunării Parlamentare a Consiliului Europei,
în plenul Camerelor reunite ale Parlamentului României**

25 februarie 2013

Domnule prim-ministru,

Doamnelor și domnilor miniștri,

Domnule președinte,

Doamnelor și domnilor parlamentari,

Permiteți-mi să mulțumesc președintelui dumneavoastră, Zgonea, care-mi oferă această ocazie istorică, pentru dumneavoastră și pentru mine, să mă exprim în fața dumneavoastră astăzi.

Mulțumesc mult, domnule președinte.

Mulțumesc de a fi respectat acest angajament pe care l-am luat când ne-am întâlnit aici în luna iulie. Ne-am gândit că ar fi oportun ca președintele Adunării Parlamentare a Consiliului Europei să se poată exprima în fața Parlamentului României.

Aș dori, de asemenea, să-i mulțumesc domnului Stroe, care, este președintele delegației parlamentare române de la Strasbourg, pentru calitatea primirii pe care mi-a rezervat-o ieri seară.

Am acceptat cu emoție să vin până aici, deși nu este pentru prima dată.

Este adevărat că sunt un obișnuit al României și revin întotdeauna cu plăcere. Nu mai știu de câte ori am venit în România. Este, poate, a 15-a oară, dar întotdeauna cu plăcere.

Evident, n-o să rămân aici, deși sunt bine primit aici, pentru că aveți simțul ospitalității într-o țară extraordinară.

Este o imensă onoare de a mă exprima, astăzi, în fața dumneavoastră, doamnelor și domnilor parlamentari, chiar aici în acest loc, care-i reunește pe cei care au reunit încrederea cetățenilor pentru a ne reprezenta aici unde se discută legile, aici unde se face politica, aici unde se hotărăște viitorul României, și pentru un parlamentar, a se regăsi într-o incintă parlamentară este un mare moment.

Personal, vizita pe care o fac în România se înscrie pe linia unor relații dintre România și Franța.

Ne leagă tradiții comune, ne leagă Brâncuși, vizita generalului Charles de Gaulle în 1968.

Aș vrea să vă spun, de asemenea, că sunt foarte fericit să știu că vizita oficială pe care o faceți

În țara mea, s-a petrecut foarte bine într-un climat pe care l-ați descris azi dimineață de prietenie, de convivialitate.

Suntem conștienți că România și Franța sunt două mari țări prietene și putem face mult pentru destinele țărilor respective, și pentru construcția europeană.

În calitatea mea, nu pot decât să salut evoluțiile pozitive pe care le constatăm aici în România.

Pe plan politic, sunt satisfăcut că, după criza din vara trecută, responsabilii politici români au renunțat la metodele radicale, pentru că suntem între prieteni, dar nu vă voi ascunde că, climatul de confruntare mă neliniștise mult, pentru că am venit aici, cu Comitetul președinților Adunării Parlamentare a Consiliului Europei și constat cu plăcere o coabitare.

Într-una din reuniuni, unul dintre participanți m-a felicitat pentru modul în care Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei a știut să trateze această problemă.

Nu sunt aici pentru a da lecții, oricine ar fi, dar avem o anume experiență, un know-how, o misiune care ne-a fost încredințată de Parlamentele celor 47 de țări membre.

Trebuie să dăm socoteală celor 800 de milioane de europeni pe care-i reprezentăm și singurul scop al acestei deplasări, pe care am făcut-o în iulie anul trecut, era să încerc să înțeleg și să vă sfătuiesc, să vă aduc la o soluție, care să fie o soluție nobilă. Și este cea pe care ați ales-o.

Ați dat dovadă de maturitate democratică de care nu m-am îndoit niciodată.

Ați trecut de la un regim totalitar la o practică democratică. Democrația nu constă numai în aplicarea unor texte, este, înainte de toate, o practică și o stare de spirit.

Azi dimineață, în timpul mesei, unul dintre dumneavoastră mi-a spus că era pentru România un exercițiu mai greu decât pentru alte state care cunoscuseră regimurile în care trăiați înainte de 1989, și cred. Acesta este mesajul pe care am încercat să-l transmit colegilor mei. Și este mesajul pe care am încercat să-l transmit în septembrie 1993, când am fost unul dintre partizani și avocați, pentru ca Consiliul Europei să vă accepte în rândurile sale.

Nicio Constituție, oricât de perfectă ar fi, nu garantează o funcționare într-adevăr democratică, care presupune respectul celuilalt și toleranța.

Sunt reprezentantul unei țări care a schimbat deseori constituția, care a modificat-o. Constituția generalului de Gaulle a fost modificată de mai multe ori în ultimii 15-20 de ani.

Este normal ca o țară ca România să procedeze la această toaletare, la această adaptare a propriei sale Constituții.

Politica nu poate fi continuarea războiului. Democrația presupune ca majoritatea să accepte să nu abuzeze de puterile sale, chiar când textele legii o permit.

Nu trebuie să recurgem masiv la ordonanțe de urgență, și o polarizare excesivă este, de asemenea, periculoasă.

Angajamentul prim-ministrului dumneavoastră de a lucra în colaborare cu Comisia de la Veneția privind recomandările adresate autorităților române în avizul dat în luna decembrie 2012...

Am vorbit despre coabitare. Aveți în fața dumneavoastră un parlamentar care știe ce înseamnă

coabitarea.

Am fost în Parlamentul francez pe rând: în opoziție, apoi în majoritate, din nou, în opoziție.

Acum sunt în opoziție, de exemplu, dar aceasta face parte din dezbaterea democratică. Deci sunt parlamentar din 1988 și de aceea, trebuie să respect democrația.

Am avut ocazia să procedez la păreri lipsite de orice spirit partizan, să garantez independența justiției și de a suprima orice tentativă de intimidare la adresa magistraților, cum se subliniază în raportul Comisiei Europene.

Aceasta presupune să ne abținem la orice discreditare a hotărârilor. Este fundamental să continuăm eforturile în care v-ați angajat pentru a lupta împotriva corupției.

În fruntea DNA trebuie numită o persoană incontestabilă și incontestată.

Este vorba despre faptul că orice persoană care este condamnată politic trebuie să renunțe imediat la mandat. Imunitatea parlamentară trebuie să permită însă exercitarea mandatului fără niciun fel de presiuni.

Așa este, dar este vorba despre credibilitatea actorilor politici în democrație. Aș mai adăuga că existența unei prese libere, independente este o condiție a democrației. Reglementarea ei trebuie să fie exercitată de către un organ absolut independent.

Vreau să salut efortul României la stabilitatea în regiune, și notez în mod deosebit faptul că a confirmat, fără niciun echivoc, că nu are absolut niciun fel de pretenții cu privire la Moldova și a liniștit astfel anumite temeri care erau un obstacol în calea rezolvării conflictului cu regiunea separatistă din Transnistria.

De altfel, România a recunoscut încă din 1991 independența Moldovei și contăm pe sprijinul dumneavoastră pentru a încuraja stabilitatea politică în această țară care ne este foarte dragă.

Am evocat această chestiune de mai multe ori în această dimineață și voi răspunde la orice întrebare care mi se va pune în legătură cu aceasta cu toată plăcerea.

S-a discutat problema minorităților naționale, care a fost rezolvată la dumneavoastră într-un mod exemplar, deși mai există anumite chestiuni de rezolvat. Această chestiune se află și acum în centrul preocupării Consiliului Europei și reprezintă o chestiune esențială în această parte a lumii, cu o istorie atât de frământată și complicată.

Este o chestiune fundamentală, care ne atinge pe toți. Există o importantă minoritate ungară, știu acest lucru. Îi salut pe cei 8% din populația totală a țării dumneavoastră. Știm că există un sistem de reprezentare a minorităților în Parlamentul dumneavoastră prin care toate minoritățile au dreptul de a se exprima în Parlament.

Între Franța și România cooperarea pe chestiunea foarte dificilă a romilor și cooperarea cu Consiliul Europei face progrese.

Din păcate, există anumite complicații. Dumneavoastră le cunoașteți, dar nu pot decât să salut acțiunea secretarului general al Consiliului Europei, care a dorit să ia inițiativa, în numele Consiliului Europei, în strânsă legătură cu ceea ce face Uniunea Europeană.

Apreciez, de asemenea, evoluțiile pozitive din țara dumneavoastră în legătură cu Curtea

Europeană a Drepturilor Omului, o instituție cheie în instituțiile europene.

Știu că România va rezolva prin dialog, împreună cu Curtea Europeană a Drepturilor Omului, chestiunea proprietăților naționalizate care continuă să se mai afle la originea unor conflicte.

Știu că lucrați la Statutul parlamentarilor, iar Adunarea noastră a lucrat la același subiect și mai ales pe declarația unora referitoare la anumite conflicte de interese.

Am confirmat acest lucru și am confirmat, de asemenea, disponibilitatea Adunării noastre de a coopera cu dumneavoastră în legătură cu elaborarea unor amendamente pentru a împrăști orice dubii care ar putea să existe în legătură cu sancționarea incompatibilității.

Aș dori să profit de onoarea care mi s-a făcut de a mă putea exprima în fața dumneavoastră pentru a vă prezenta activitatea mea din primul meu an de activitate la președinție.

Consiliul Europei este reprezentat de parlamentele naționale, deci este legitim și chiar indispensabil, aș spune, obligatoriu ca eu să dau seamă în fața acestora de ceea ce am făcut și în calitatea mea personală de președinte din anul 2012.

Am avut trei priorități: în primul rând, să pun la punct, împreună cu Uniunea Europeană, o relație de cooperare bazată pe încredere și complementaritate, punând capăt unei concurențe sterile.

Am anunțat, de asemenea, că-mi voi aduce contribuția la rezolvarea conflictelor "înghețate" și am anunțat, de asemenea, că voi face în așa fel încât Adunarea noastră să fie mai vizibilă și mai participativă.

În legătură cu Uniunea Europeană, să știți că l-am întâlnit, de mai multe ori, pe președintele Parlamentului European, Martin Schultz, precum și pe președinții grupurilor politice, președinții comisiilor direct interesate de activitatea noastră.

Președintele Martin Schultz trebuia să vină să se exprime în fața Adunării noastre, în iunie anul viitor și m-am apropiat, de asemenea, de Comisia Europeană, în special de tefan Füle, care răspunde și de Extindere și Politica de Vecinătate.

Comisarul Füle s-a exprimat în fața Adunării noastre, în ianuarie, anul acesta, și am convenit să ne întâlnim din două în două luni, alternativ, la Strasbourg sau la Bruxelles.

Dorim să ne concentrăm pe subiectele de interes comun pentru mai multe țări, care se referă la politica de vecinătate.

Prioritatea noastră absolută trebuie să fie să ne atingem obiectivele pe care ni le-am propus, respectiv să avem un continent european unificat care să împărtășească aceleași valori ale democrației statului de drept și, firește, ale dreptului omului.

Chiar dacă nu am ascuns niciodată faptul că regret că Uniunea Europeană a creat o agenție cu o reprezentanță specială pentru drepturile omului și nu face apel la instituția noastră, iau act de această realitate și am întreprins demersurile necesare pentru a lucra cu toate aceste instituții.

La sfârșitul anului 2012 am profitat de ocazia de a mă întâlni, și a fost o întâlnire cu foarte bune relații, m-am întâlnit cu domnul Stavros Lambrinidis. Sper în continuare că vom avea o colaborare fructuoasă.

Țin să salut aici calitățile domnului Lambrinidis, care dorește foarte mult să lucreze cu comisarul

nostru european pentru drepturile omului.

A doua prioritate a fost să contribui la rezolvarea așa-numitelor conflicte "înghețate" și voi începe cu Transnistria.

Am fost de două ori în Moldova și în această regiune. De două ori, obiectivul meu a fost să angajez un dialog și apoi la Paris sau la Strasbourg între reprezentanții Parlamentului moldav și reprezentanții Sovietului Suprem din Transnistria.

Mulțumesc pentru sprijinul pe care l-am primit tot timpul din partea Parlamentului Moldovei.

Am intenția să discut despre această problemă și cu Ucraina și, firește, și cu Rusia.

În ceea ce privește Nagorno-Karabakh, mă străduiesc să am un dialog cu Azerbaidjanul și Armenia, cele două țări interesate, căci amândouă vor deține președinția Consiliului de Miniștri al Europei.

Nu pot decât să le invit să urmeze exemplul Germaniei și Franței, care, deși au avut multe războaie, de multe ori, s-au împăcat, iar în anul acesta, în 2013, este aniversarea Tratatului de la Champs Elysée care simbolizează această reconciliere.

În ceea ce privește conflictul din Nagorno-Karabakh, ceea ce vreau să vă spun este că reprezintă o șansă pentru Azerbaidjan și o șansă pentru Armenia.

Este o șansă pentru Consiliul Europei, pentru că cele două țări vor prezida Comitetul nostru de Miniștri.

Este o șansă pe care trebuie să o sesizeze, o șansă care nu va mai reveni decât peste câțiva ani. Este un moment istoric, este pentru prima oară în istoria sa când Consiliul Europei va fi prezidat de Azerbaidjan și Armenia. Pentru prima dată în istoria lor aceste țări vor prezida acest organism creat pentru a favoriza pacea pe întregul continent.

Președinția lor trebuie să fie exemplară. Cele două țări trebuie să profite de această ocazie pentru a ne dovedi și nouă hotărârea lor, hotărârea de a găsi, în sfârșit, o soluție pentru problema din Nagorno-Karabakh.

Dincolo de aceste conflicte specifice, aș dori să proclam ura împotriva războiului și preocuparea pentru persoanele strămutate.

Vrem să spunem să nu se mai întâmple niciodată așa ceva, dacă vrem să rămânem fideli vocației noastre, dacă vrem să rămânem credincioși celor care au avut această idee fundamentală și extraordinară, în 1949, de a crea Consiliul Europei.

Este datoria noastră să facem tot ce putem pentru ca acest lucru să nu se mai repete și să punem capăt pentru totdeauna conflictelor "înghețate" sau nu, care grevează asupra continentului nostru.

De aceea, mă bucură foarte mult inițiativa recentă a Adunării Generale și a Consiliului Europei de facilitare a cooperării cu Kosovo.

Așadar, dorim o organizare mai bună și o cooperare mai bună între Adunarea Parlamentară și Kosovo rămânând, firește, absolut neutre în chestiunea statutului și față de reprezentanții Serbiei.

Din cauza crizei economice asistăm la o creștere a intoleranței, a xenofobiei, căutarea unui țap ispășitor pe continentul nostru.

Există tentația de a reveni la naționalism. Sunt convins, cât se poate de sincer, că nu trebuie să facem din Europa decât o Europă solidară și mândră de valorile sale, deschisă spre vecinii săi.

Și pentru a ilustra acest lucru, la începutul lunii ianuarie, am vizitat taberele de refugiați din Grecia, dincolo de oroarea pe care am simțit-o văzând aceste femei și acești copii deținuți în condiții umile și umilitoare, am simțit aproape fizic nevoia de a avea o Europă mai solidară.

Grecia, în pofida unei bunăvoințe reale, nu reușește să facă față tuturor refugiaților și migranților din diverse țări.

Este o problemă cu care se confruntă și alte țări: Malta, Italia, Bulgaria, precum și Turcia.

Aceasta este geografia care îi aruncă pe toți acești "nenorociți" în alte țări. De aceea, trebuie să împărțim această povară între toți membrii continentului european. Nu putem decât să ne felicităm în legătură cu dezbaterile de urgență pe care le-am avut la Strasbourg în legătură cu acest subiect.

Adunarea Parlamentară a votat o rezoluție și o recomandare, care au fost transmise Comitetului Miniștrilor, pentru ca miniștrii și guvernele celor 47 de țări să ia cunoștință de acest lucru. Personal, am calificat acest eveniment drept o catastrofă umanitară.

Aș dori să avem o adunare parlamentară mai participativă și mai vizibilă în cadrul Consiliului Europei. Pentru ca acțiunile noastre să devină mai eficace și mai vizibile în aceste perspective, m-am dus, de exemplu, în Tunisia, împreună cu președintele Comitetului Miniștrilor, cu ministrul de externe și cu președintele Comisiei de la Veneția.

Am fost și în Grecia cu subcomisia, ad-hoc, care anchetează situația migranților. M-am străduit să ameliorez - și cred cu succes - relațiile cu Comitetul nostru de Miniștri. Încercăm să fim o casă a democrației, iar puținul pe care putem să-l facem, să-l punem în practică.

Tocmai de aceea am încercat să-i asociez mai bine pe membrii adunării noastre tuturor problemelor Comitetului prezidențial și am decis, de asemenea, să organizez o întâlnire cu președinții delegațiilor naționale, să asigur legătura cu parlamentele naționale, care este fundamentală pentru organizația noastră. În concluzie, doresc să vă mulțumesc încă o dată pentru invitația pe care mi-ați adresat-o și pentru mulțumirile pe care mi le-ați adresat.

A fost o adevărată fericire pentru mine să pot să iau cuvântul în fața dumneavoastră, în fața parlamentarilor acestei mari țări, care este România, și care este chemată să-și asume încă și mai multe responsabilități în construcția europeană de mâine, în fața parlamentarilor acestei țări mari, care are o istorie foarte zbuciumată. Respect cultura dumneavoastră.

Vă rog să-mi permiteți să vă spun, în concluzie, că am fost deosebit de emoționat de curând, când am auzit imnul dumneavoastră național și m-am înclinat în fața drapelului României, care este un drapel pe care îl respect profund, un popor pe care îl respect profund, iar reprezentanții poporului care sunt aici se bucură, de asemenea, de respectul meu.

Trăiască România! Trăiască Europa!